



# Giro.com

SEPTEMBRE 2014

## Le mot du maire

La commission cadre de vie a, dans ses diverses réunions fait plusieurs propositions à la municipalité que celle-ci a entérinées. Je laisserai le soin à Emmanuelle ALLEMANN, adjointe chargée de cette commission, d'exposer le travail réalisé. Mais il est une décision qui me paraît très importante et à laquelle je suis très attaché : l'activation des réunions de concertation de quartiers. Vous le verrez, les zones ont été légèrement modifiées mais là n'est pas le plus important.

Tous les quartiers seront invités en ce début d'automne afin de faire le point. Vous savez, il est vrai, venir à l'accueil de la mairie ou téléphoner, pour signaler un danger, un travail à réaliser, faire une proposition... Cependant les réunions de concertation de quartiers permettent, par des échanges directs avec les élus, des explications plus détaillées et la prise en compte parfois des différentes problématiques ou réglementations en jeu. Les doléances, les propositions mais aussi les réponses sont ainsi mieux comprises et je souhaite que ces réunions puissent se déplacer sur le terrain quand il s'agira de travaux ou d'aménagements. Je voudrais aussi que les participants aux réunions échangent véritablement et qu'un vrai dialogue s'établisse : propositions et demandes des habitants à la commune et aux élus mais aussi propositions et demandes des élus aux habitants de la ville.

La rentrée 2014 est bien chargée et l'été a été studieux. Les activités péri-éducatives ont nécessité la mobilisation des élus et des services administratifs afin d'organiser les entretiens avec les animateurs, d'établir et de dépouiller les fiches d'inscription et de renseignements des enfants inscrits. Je veux remercier ici les animateurs dans des disciplines aussi différentes que musique, sport, théâtre, yoga, danse, jeux, arts plastiques, bricolage, livres et bibliothèque, qui se sont engagés à nos côtés afin de proposer des activités riches et variées.

Je sais que les associations travaillent aussi à leur rentrée : GiroSports aura lieu le 7 septembre, vraie vitrine des sports que les jeunes mais aussi les moins jeunes peuvent pratiquer à Giromagny et dans la communauté de communes. Les associations culturelles préparent les journées du patrimoine des 20 et 21 septembre pendant lesquelles le fort Dorsner, l'histoire de notre ville, les mines polymétalliques et leur musée mais aussi l'orgue Verschneider et plus immatériel le chant grégorien seront à l'honneur.

Je souhaite une bonne rentrée à tous, petits et grands. J'aurai plaisir à vous voir aux prochaines réunions de concertation de quartier.

Jacques COLIN

**Giro Sports 2014**  
6<sup>e</sup> édition  
Dimanche 7 septembre  
Stade E. Travers  
Cosc  
Halle Culturelle et Sportive  
De 10h à 17h

Aikido  
Ascimeg  
Croix Rouge  
Danse Modern Jazz  
Equitation  
Escrime  
Football  
Gymnastique

Handball  
Judo  
Marche Nordique  
Nouveaux jeux collectifs  
Tennis  
Tennis de Table  
Tir à l'arc  
Volleyball  
VTT

Organisé par le  
Comité des Sports  
de Giromagny

**BUFFET - BUVETTE**

En partenariat avec  
LA VILLE DE GIROMAGNY - LA CCHS et  
LE CENTRE SOCIOCULTUREL LA HAUTE SAVOUREUSE

## Journées du patrimoine

A l'occasion des journées du patrimoine, les 20 et 21 septembre, plusieurs actions ont été programmées dans notre ville avec l'aide des associations.

L'association du Fort Dorsner propose des visites samedi 20 de 14h00 à 18h00 et dimanche 21 de 10h00 à 18h00. Le dimanche 21 il est possible de participer à un "Repas du Poilu" pour 19€ (réservation auprès de Joseph NATTER au 06 22 48 82 46).

Les Amis de l'Orgue de Giromagny proposent, le dimanche 21 à 11h15, un concert "chœurs grégoriens et orgue", sous la direction de Jean-Jacques GRIESSER, avec une présentation de l'orgue Verschneider, à l'église Saint-Jean-Baptiste.

La Société Belfortaine d'Emulation propose des visites, guidées par son président, Michel RILLIOT, du musée des mines polymétalliques, situé au siège de la Communauté de Communes, allée de la Grande Prairie, le samedi 20 à 10h30 (RDV à 10h15) et le dimanche 21 à 15h00 (RDV à 14h45).

L'Association pour l'Histoire et le Patrimoine Sous-Vosgiens propose une visite du sentier des mines polymétalliques. Cette visite sera guidée par Marie-Noëlle MARLINE et Jacques COLIN, (durée 2h30 ; prévoir des chaussures adaptées et des bottes dans le sac à dos pour la visite de la galerie témoin). RDV le samedi 20 à 14h20, place des Mineurs, près de la fontaine.

Jacques COLIN

# CONSEIL MUNICIPAL DU 3 JUILLET

Dix neuf conseillers sont présents et deux sont représentés pour une petite séance de début d'été comportant seulement 3 points à l'ordre du jour.

**En préambule** le maire, Jacques COLIN, fait part au Conseil de la démission de Yannick SAUVEUR et du refus du suivant sur la liste d'opposition, Yves SCHMALTZ, de siéger au Conseil. Une demande sera donc adressée à la suivante sur la liste, à savoir Isabelle DUVERGEY.

**Le premier point** de l'ordre du jour porte sur une première décision budgétaire modificative. Christian CODDET, maire adjoint délégué aux finances, précise que cette opération est essentiellement motivée par la nécessité de prendre en compte de nouvelles recettes (sommés définitives de diverses dotations) et par un ajustement entre les différentes lignes d'investissement correspondant à l'avancement des projets en cours. Au global, l'impact sur le budget primitif reste très limité puisqu'il se monte à 31 745 € en fonctionnement (1,27 % du montant du budget primitif) et 16 318 € en investissement (1,04 % du budget primitif). Christian CODDET indique qu'une opération plus importante sera certainement soumise à l'avis du Conseil au début de l'automne afin d'engager sans tarder une première phase des projets annoncés par l'équipe majoritaire durant la campagne électorale. Ces propositions de modifications sont adoptées à l'unanimité.

**Le deuxième point**, purement technique, porte sur la fixation de la durée d'amortissement du logiciel de gestion de l'état civil. A l'unanimité cette durée est fixée à 3 ans.

**Le dernier point** concerne une proposition du Maire de voter une motion de soutien à l'action de l'AMF (Association des Maires de France) qui souhaite alerter solennellement les Pouvoirs Publics sur les conséquences de la baisse massive des dotations de l'Etat aux communes et de l'inflation en matière de mesures normatives. Cette motion rappelle que les communes et leurs intercommunalités sont, par la diversité de leurs interventions, au cœur de l'action publique pour tous les grands enjeux de notre société : - elles facilitent la vie quotidienne de leurs habitants et assurent le "bien vivre ensemble" ; - elles accompagnent les entreprises présentes sur leurs territoires ; - elles jouent un rôle majeur dans l'investissement public, soutenant ainsi la croissance économique et l'emploi. Le soutien à cette motion qui demande un réexamen du plan de réduction des dotations d'état, un arrêt immédiat des transferts de charges et des mesures normatives ainsi qu'une réunion urgente des instances nationales de dialogue et de négociation des politiques publiques nationales et européennes est voté à l'unanimité.

*Christian CODDET*

## Retraite !

**Le mardi 24 juin** une petite cérémonie a été organisée en mairie pour fêter le départ en retraite de Gérard WEIDMANN, agent des services techniques communaux depuis plus de 40 ans. Entré en fonction le 1<sup>er</sup> octobre 1973, Gérard a connu de nombreuses activités comme le ramassage des ordures ménagères et l'assainissement avant leur transfert à d'autres autorités ; puis il s'est consacré à d'autres tâches comme le déneigement, le fleurissement, l'entretien des fontaines et des sources, la peinture routière, ...

**Le maire**, Jacques COLIN, a tenu à souligner à cette occasion ce que chacun savait déjà : le grand dévouement de Gérard au service public, non seulement pour les travaux communaux, bien souvent effectués sans compter les heures, mais aussi au service général de la population, avec notamment un engagement de plus de 28 ans comme pompier volontaire. Nous souhaitons tous à Gérard une retraite paisible et beaucoup de plaisir dans ses activités favorites : la pêche en étang, la cueillette des brimbelles, le fleurissement de son balcon, maintes fois déjà récompensé par le jury du fleurissement et qui continuera à nous émerveiller.

*Christian CODDET*



## Du côté sportif

**Les joueurs de boules** ont retrouvé le chemin du parc du Paradis des Loups. Le grand weekend du 15 août, qui a pourtant commencé sous la pluie, plus de 230 joueurs se sont succédés appréciant le cadre du parc et l'accueil de la société bouliste de Giromagny. L'équipe Benjamin DOMENICONI - David GAZZURELLI remporte le challenge Ghislaine JACOPIN. Samedi 16 le challenge Daniel JACOPIN revient à l'équipe Gabriel REINHARDT - Anthony GESTER - Alexandre ORIAM et dimanche 17 l'équipe Gwénaél CHEVEAU - Sylvia PY gagne la coupe INTERMARCHE.

*Jacques COLIN*



**Tous les ans**, au mois de juillet, la commune de Lamotte Beuvron voit arriver une horde de cavaliers tous prêts à en découdre dans les différentes épreuves (CSO, CCE, dressage ...) du championnat de France. Cette année, le centre équestre des Prés Heyd avait 5 cavalières qualifiées pour les épreuves de dressage et de CSO. Pour une première saison à la tête de cette équipe, Elise DURAND, monitrice et propriétaire de la structure, peut être fière des résultats de ses cavalières. En saut d'obstacle junior (CSO) Heidi EUSTACHE, avec Mégane du Parc, se classe 8<sup>ème</sup> sur 102 concurrentes; en cadet excellence Laurine IATTONI se classe 23<sup>ème</sup> et Amélie HEIN 46<sup>ème</sup> sur 136. En dressage junior Mélodie MUSSARD se classe 12<sup>ème</sup> sur 37. Le prochain concours club aura lieu le dimanche 21 septembre ; il est ouvert à tous.

*Jérémy DURAND*



# Quartiers

C'est la rentrée des réunions de quartiers ! Rendez-vous en mairie à 20h00 les :

- **23 septembre** pour le quartier "Chantoiseau",
- **07 octobre** pour le quartier "Près Heyd – Fougerêts",
- **21 octobre** pour le quartier "Centre",
- **04 novembre** pour le quartier "Saint-Pierre",
- **18 novembre** pour le quartier "Vosges - Alsace".

Le périmètre des quartiers est le suivant :

**Chantoiseau** : Chemin du fort, route de Lure, rue des Castors, rue des Carrières, rue du quartier Mutin, faubourg de France, rue du Tilleul, rue du Quartier Neuf, rue du Phanitor, rue des Mines, ruelle du Nord, gasse de la Coop, rue Arsène Zeller, Petite rue du Tilleul, rue Jeanne d'Arc, rue du Four à Chaux, allée des Fiottes, rue des Ecoles, rue Traversière, rue de la 1<sup>ère</sup> D.F.L., rue de la Savoureuse.

**Près Heyd - Fougerêts** : rue du Verbal, quartier des Planchettes, rue des Fougerêts, rue des Acacias, rue des Jonquilles, rue des Prés, rue des Cités Saint-Jean, rue des Prés Heyd, rue des Oiseaux, rue sous la Côte, rue d'Auxelles, faubourg de Belfort (jusqu'à la gendarmerie).

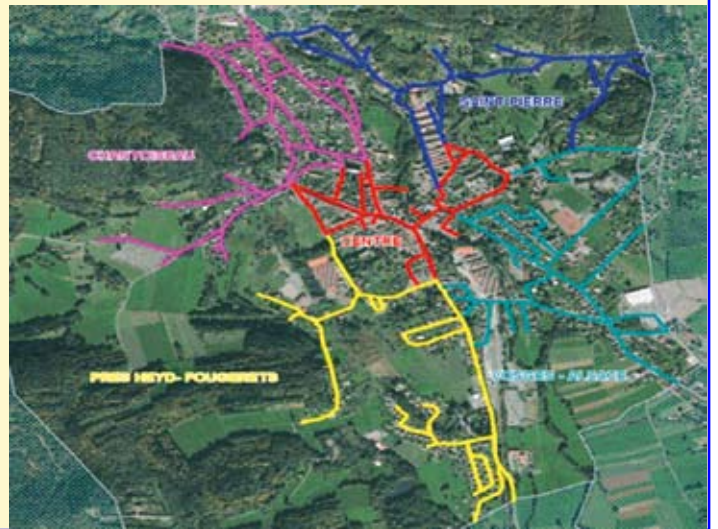
**Centre** : Grande rue, ruelle du Moulin, rue Germain Lambert, rue André Maginot, place de Gaulle, rue du Paradis des Loups, rue des Casernes ( portion vers square de la Liberté), place des Mineurs, rue de la Tuilerie, faubourg de Belfort (de la gendarmerie à la rue André Maginot), rue de la Mairie, rue Ferdinand Boigeol, rue Joseph Lhomme, rue Adolphe Thiers, rue de l'Eglise, allée des Moines, allée des Pêcheurs, rue Traversière, rue de l'Abbé Bidaine, rue Saint-Pierre et rue du Rosemont (jusqu'à la rue de

l'abbé Bidaine), rue des Prés Heyd (de la rue Adolphe Thiers jusqu'à la rue Joseph Lhomme).

**Saint-Pierre** : rue Saint-Pierre (de la rue Bidaine à la rue de la 1<sup>ère</sup> DFL), rue Sainte-Barbe, rue du Bois, rue des Casernes (jusqu'au centre socioculturel), rue et allée du Mont Jean, chemin des Châtaigniers, rue des Sources, rue de la Planche, rue des Cottes Lettes, rue du Rosemont (de la rue de l'Abbé Bidaine au fbg d'Alsace).

**Vosges - Alsace** : rue de l'Abattoir, rue de la Gare, allée du Rioz, rue de la Gendarmerie, avenue de Schwabmünchen, rue du Voisinet, rue André Warnod, faubourg d'Alsace, quartier des Vosges, rue de Vescemont, rue de la Noye, avenue Jean Moulin, allée des Fleurs, rue Hauterive, rue Philippe Berger, rue du Colonel Weber, rue du Rosemont (de Vescemont à la rue de l'Abbé Bidaine).

*Emmanuelle ALLEMANN*



## SECURITE ROUTIERE

Dès la première réunion du 16 novembre 2013, le Conseil Municipal d'Adolescents avait fait de la sécurité routière le thème principal de sa session 2013-2014. C'est ainsi que le 17 mai dernier les jeunes élus avaient invité la gendarmerie et la Prévention Routière pour leur exposer leurs inquiétudes face à la montée des inciviles et des infractions au code de la route.

Une première action avec la Prévention Routière a été programmée le samedi 28 juin dans le "Netto" (*gracieusement mis à disposition par Michel FELIX, le mauvais temps n'ayant pas permis d'occuper le parking*). Trois membres de l'association de la Prévention Routière de Belfort ont animé des ateliers de sensibilisation aux conduites à risques : évolution du nombre de morts sur la route depuis 1970, simulateur de conduite sur deux roues, parcours "éthylotest".



Les jeunes élus présents ont fait le tour du marché avec des panneaux confectionnés par le Centre Socioculturel pour attirer la population vers le lieu de rencontre. Le temps médiocre ne les avait pas rebutés et malgré la faible mobilisation rencontrée, ils avaient de quoi être satisfaits de leur action car « ils ont fait leur part ».

La seconde action a d'ores et déjà été inscrite au programme de la session 2014-2015. Elle sera menée en partenariat avec la gendarmerie.

*Alphonse MBOUKOU*



## GIROPRACTIQUE

**Gendarmerie** : 03 84 29 30 17

**Mairie** : 03 84 27 14 18

**Pompiers** :18

**SAMU** :15

**EDF** : 09 72 67 50 90

**GDF** : 08 00 47 33 33

**Syndicat des eaux** : 03 84 29 50 19

**CCHS assainissement**: 03 84 27 15 98

**Pharmacie de garde** : 03 84 27 72 16

**Médecin de garde**: 3966

**Contacts internet à disposition:**

[mairie@giromagny.fr](mailto:mairie@giromagny.fr)

[giro.com@giromagny.fr](http://giro.com@giromagny.fr)

## EN SEPTEMBRE

**Lundi 1** : # Passage de la déchèterie mobile, au stade Edouard Travers, avenue Jean Moulin, de 12h00 à 19h00.

**Dimanche 7** : # GiroSports au stade Edouard Travers (cf. affiche en première page);

# Inauguration du nouveau cours de tennis ;

# Tournée des stèles organisée par le Souvenir Français.

**Jeudi 11** : # Gymnastique douce en salle des fêtes de la mairie de 15h45 à 16h45 (inscription sur place pour l'année à partir de 15h30).

**Samedi 13** : # Exercice de la Croix-Rouge au fort Dorsner en présence des autorités préfectorales.

**Jeudi 18** : # Gymnastique douce en salle des fêtes de la mairie de 15h45 à 16h45.

**Samedi 20** : # Journées du patrimoine (cf. détails en première page).

**Dimanche 21** : # Journées du patrimoine, suite.

**Mardi 23** : # Réunion du quartier Chantoiseau en mairie à 20h00 (cf. détails en 3<sup>ème</sup> page).

**Jeudi 25** : # Gymnastique douce en salle des fêtes de la mairie de 15h45 à 16h45 ;

# "Le peuple d'Arbos" : spectacle proposé par le théâtre du Pilier en salle des fêtes à 18h30.

**Dimanche 28** : # Elections sénatoriales.

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur <http://www.giromagny.fr>

Mise en page

**Christian CODDET**

Direction de la publication

**Jacques COLIN**

Imprimé en 1800 ex. par AZ Imprimerie  
N° 148 - Dépôt légal 09-2014

## En bref

### Exercice

Le premier exercice régional de secours de la Croix Rouge de Franche-Comté aura lieu le samedi 13 septembre au fort Dorsner en présence de Stéphane FRATACCI, Préfet de la Région Franche-Comté, Pascal JOLY, Préfet du Territoire, Philippe COURTIEU, président régional de la Croix-Rouge et Pierre-Olivier KLEITZ, responsable d'exercice.

### Exercice bis

Les cours de gymnastique douce reprendront en salle des fêtes de la mairie le jeudi 11 septembre. Les inscriptions pour l'année seront prises à partir de 15h30.

### Fête nationale

Afin de célébrer dignement la fête nationale, la municipalité avait décidé d'organiser, avant les traditionnels feux d'artifices du 14 juillet, une animation musicale. C'est le groupe Karma qui, pendant plus de 2 heures, a enthousiasmé un public venu en nombre et ce, malgré un temps incertain. Cette manifestation aura éga-

lement été l'occasion pour le FC Giro Leu- puis et l'association des Amis de Schwabmünchen de proposer une buvette et un petit service de restauration.

### SIAGEP

Comme pour la plupart des autres syndicats intercommunaux, les instances du SIAGEP, Syndicat Intercommunal d'Aide à la Gestion des Equipements Publics, ont été renouvelées après les dernières élections communales. Thierry STEINBAUER et Christian CODDET y représentent notre commune, ce dernier en qualité de premier vice-président en charge des questions énergétiques. Le nouveau Président est Yves BISSON, maire de Novillard, qui remplace à ce poste Michel GAIDOT, ancien maire de Vescemont. Les autres vice-présidents sont Michel BLANC, délégué de la commune de Lacollonge, en charge des travaux ; Eric KOEBERLE, délégué de la commune de Bavilliers, en charge de l'informatique ; David DIMEY, délégué de Belfort, en charge du système d'information géographique (SIG) et Bernard LIAIS, délégué de Beaucourt, en charge du suivi des concessions.

### En forêt

**François Rey-Demaneuf**, technicien à l'Office National des Forêts (ONF) et agent patrimonial, gère notre forêt communale depuis août 2006 et ceci sous tous ses aspects : économie, écologie, suivi du plan de gestion, des travaux sylvicoles, des coupes. Il œuvre aussi pour que chacun trouve sa place dans la forêt et que tous cohabitent paisiblement : forestiers, promeneurs, randonneurs, chasseurs, sportifs...

**François** est aussi un grand spécialiste des oiseaux et une sortie en forêt avec lui est toujours un véritable plaisir car il sait, au milieu des explications sur le peuplement forestier, vous faire écouter soudain le chant d'un oiseau et l'identifier parfaitement. C'est lui qui a rapidement identifié la plume de grand tétras trouvée dans la parcelle numéro 2 (cf. GIRO.COM N° 140 de novembre 2013).

**Originaire** de Haute-Saône, François Rey-Demaneuf a décidé d'y terminer sa carrière. Il a demandé sa mutation, l'a obtenue et partira à Vesoul en ce début de mois.

**Nous le remercions** pour le travail réalisé à Giromagny, nous lui sou-

haitons une pleine réussite dans ses nouvelles fonctions, et nous savons que, sportif et coureur confirmé, François reviendra courir le Girotrail dans nos forêts et vérifier que le pic noir s'y trouve bien encore.

*Jacques COLIN*

